



LE STANDARD THEATRE



Intérieur du Victory Theatre, Toronto. *Jewish Life*, avril 1948, p. 17. Archives juives de l'Ontario, MG9

« Préparer le terrain » pour le Standard Theatre

Il est temps d'ouvrir le rideau sur le nouveau théâtre yiddish de Toronto ! Nous sommes le 30 août 1922. Isidore Axler, le principal producteur de théâtre juif de la ville, attend de saluer les gens dans le hall du Standard Theatre. L'orchestre est prêt à jouer et le chœur d'hommes et de garçons prêt à chanter. Beaucoup de gens viennent voir le premier spectacle, intitulé *An Eye for an Eye* (Œil pour œil). Il s'agit d'une nouvelle comédie musicale yiddish avec un célèbre acteur américain, Jacob Cone.

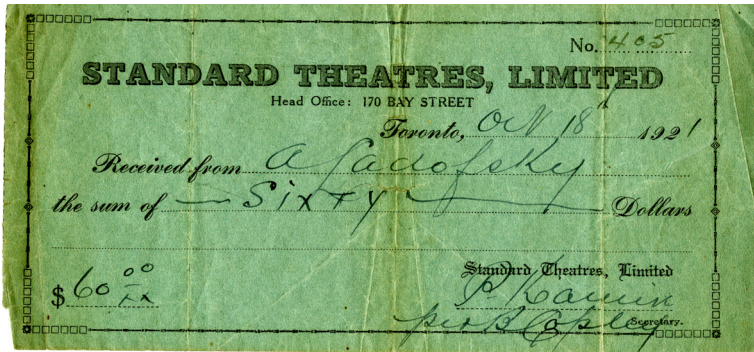
Après le spectacle, tout le monde se rendra au café Caplan, sur l'avenue Spadina, où les gens parleront du spectacle et partageront leurs impressions. Les acteurs se réuniront pour chanter et s'amuser ensemble. Le public pourra rencontrer les acteurs, les talents locaux et même les grandes stars. Ils pourront déguster un bol de soupe avant de rentrer chez eux pour se reposer en vue d'une nouvelle journée de travail dans les usines de vêtements ou les magasins.

Le Standard Theatre : un trésor de la communauté juive

Pendant de nombreuses années, les gens ont apprécié les différentes pièces jouées au Standard Theatre. Ils aimaient également se rendre au café Caplan, situé à proximité. Le Standard Theatre se trouvait au cœur du quartier des immigrants juifs de Toronto. Il a ouvert ses portes en 1922 et a été l'un des premiers théâtres yiddish au Canada. Auparavant, les spectacles yiddish étaient joués dans des lieux loués un peu partout dans la ville. Le Standard Theatre était un théâtre nouveau et spécial, créé par et pour la communauté juive. Il comptait 1 500 places et de nombreuses caractéristiques intéressantes comme des **cabines téléphoniques**, un vestiaire et des loges pour tout le monde.

Le Standard Theatre a été conçu pour présenter des pièces yiddish d'ici et d'ailleurs. Le soir de l'ouverture, même le maire de Toronto est venu ! Un journal a déclaré que c'était une grande affaire pour les Juifs de Toronto. Le maire Maguire a remercié la communauté juive d'avoir créé le théâtre et d'avoir ajouté quelque chose de spécial à la ville¹.

Un théâtre peut ne pas sembler si important pour les personnes qui s'installent dans un nouveau lieu. D'autres **besoins fondamentaux** passent avant. Cependant, comme d'autres communautés d'immigrants, les Juifs voulaient des spectacles dans leur propre langue, et les acteurs yiddish avaient besoin de spectateurs. Ils ont donc créé un théâtre.



Un reçu de Standard Theatres Ltd. d'une valeur de 60 \$. Ce reçu correspond probablement à l'achat d'actions du théâtre. La famille Ladovsky, qui dirigeait une boulangerie populaire en face du théâtre, était l'un des principaux soutiens du théâtre. Archives juives de l'Ontario, fonds 83, dossier 5.

Tous les membres de la communauté juive de Toronto ont aidé le Standard. Ils ont versé de l'argent pour construire le théâtre. En retour, les billets de spectacle étaient moins chers.



Théâtre d'art yiddish. Cette troupe de théâtre était l'une des nombreuses troupes de théâtre de langue yiddish de New York qui voyageaient à travers l'Amérique du Nord, présentant des productions itinérantes de leurs spectacles. Ces troupes professionnelles apportaient une plus grande qualité de spectacle dans des endroits comme Toronto, où les troupes locales étaient parfois moins bien développées. Le Yiddish Art Theatre s'est produit au Standard à de nombreuses reprises au cours de la première décennie d'existence du théâtre, et également dans d'autres théâtres de Toronto. Il présentait des pièces originales en yiddish ainsi que des interprétations en yiddish ou en russe de William Shakespeare ou de dramaturges européens plus modernes comme Anton Tchekhov (Russe) et Henrik Ibsen (Norvégien). Même après la transformation du Standard en salle de cinéma, ces compagnies se rendaient dans d'autres salles de Toronto pour des représentations spéciales, dans les années 1950.

Le théâtre yiddish : une scène mondiale

De grandes vedettes d'Europe et d'Amérique se produisaient au Standard. Elles parlaient yiddish dans leurs pièces. Parfois, on présentait des pièces originales en yiddish et, parfois, c'était d'anciennes pièces comme celles de Shakespeare, mais en yiddish. Les habitants de Toronto adoraient les voir. M. Axler, le plus grand producteur de théâtre juif de Toronto, faisait venir les meilleurs groupes d'Amérique pour se produire au Standard.

Les théâtres yiddish aidaient les immigrants juifs à se sentir chez eux. Ils voyaient des pièces dans leur propre langue, ce qui les reliait à leur lieu d'origine et aux autres communautés juives des grandes villes.

¹ « New Yiddish theatre an asset to Toronto » (Nouveau théâtre yiddish : un atout pour Toronto) *The Canadian Jewish Review*, 8 September 1922. Reproduit dans <http://www.billgladstone.ca/new-yiddish-theatre-an-asset-to-toronto-1922/> (article aussi en français).

Dont Forget . . .
The Mount Sinai Hospital
IT NEEDS YOUR SUPPORT

COME to our Theatre Night, which takes place DECEMBER 23rd at STANDARD THEATRE, Dundas and Spadina.

The finest Jewish Play will be staged that night, having not yet been produced this season.

Tickets can be obtained from
Mrs. H. Dworkin - 525 Dundas St. W.

Le Standard était fréquemment utilisé pour des collectes de fonds communautaires au profit de projets locaux tels que l'hôpital Mount-Sinaï et les nombreuses sociétés juives de secours mutuel de la ville. Ici, la collecte de fonds porte sur « la meilleure pièce de théâtre juive » et la vente des billets devrait permettre de répondre aux besoins croissants de l'hôpital. Comme l'annonce ne mentionne ni le titre ni les acteurs de la pièce, il semblerait que le projet de collecte de fonds pour le Mont-Sinaï ait suffi à encourager l'achat d'un billet. Canadian Jewish Review, 19 décembre 1924, page 10.

Ils avaient l'impression d'appartenir à un groupe. Les histoires et les personnages leur étaient familiers, même dans un nouvel endroit.

Lorsque les films sont devenus plus populaires que les pièces de théâtre, de nombreux acteurs yiddish ont commencé à jouer dans des films. Des gens comme Isidore Axler ont transformé leurs théâtres en salles de cinéma.

Plus qu'un théâtre : un centre pour la vie communautaire

Le Standard Theater a servi à beaucoup de choses. C'était un endroit pour socialiser avec la communauté juive. Il servait de lieu de rencontre, mais il accueillait aussi des événements pour collecter des fonds. Les nouveaux immigrants pouvaient également se rendre au Standard Theatre pour retrouver des amis de leur ville natale. Si vous étiez nouveau à Toronto, vous pouviez aller au théâtre pour demander de l'aide aux gens.

De nombreux groupes utilisaient le Standard Theater pour leurs événements spéciaux. Gerry Kane, qui a travaillé dans la publicité, se souvient d'y avoir joué dans les années 1940. Son école y présentait des pièces et des concerts.

Le Standard Theatre était un endroit spécial pour de nombreux enfants. Ils jouaient dans des pièces d'auteurs célèbres comme Sholem Aleichem et I.L. Peretz. Monter sur scène leur donnait l'impression d'être grands et puissants. Ils apprenaient à être fiers de leur travail et de ce qu'ils étaient. Le théâtre était également important pour la culture juive. Il présentait de nouvelles pièces sur ce qui se passait dans la communauté. De nombreuses personnes qui ont travaillé à la CBC, une grande chaîne de télévision, ont commencé en travaillant dans ce théâtre².

Le Standard Theater était également un lieu où d'autres artistes pouvaient se produire. En 1922, un groupe d'opéra chinois a chanté et joué sur scène. De nombreux habitants du quartier chinois voisin sont venus assister à la représentation.

² Gerry Kane, interview téléphonique avec l'auteur. 16 septembre 2024.

Un point d’ancrage en mutation

Pendant dix ans, le Standard Theater a été très populaire. Cependant, les gens ont commencé à utiliser davantage l’anglais et les films sont devenus plus populaires que les pièces de théâtre. Le théâtre a fermé ses portes et est devenu un cinéma. Il a également changé de nom à plusieurs reprises. En 1975, il est devenu le Golden Harvest, un cinéma chinois. C’est là que les gens pouvaient regarder des films d’action avec des stars comme Bruce Lee et Jackie Chan. Désormais, les habitants de Hong Kong pouvaient regarder des films dans leur propre langue, tout comme les Juifs l’avaient fait dans le même bâtiment des années auparavant.

Connections

- Que faites-vous avec votre famille/vos amis pour vous divertir ? Pourquoi le temps passé ensemble est-il important ou spécial ? Y a-t-il des endroits dans votre communauté où les gens peuvent apprécier des pièces de théâtre ou des films dans une langue autre que l’anglais ou le français ?
- Comment le Standard Theatre a-t-il évolué au fil des ans ?
- En quoi les divertissements des années 1900 étaient-ils semblables à ceux d’aujourd’hui ? En quoi étaient-ils différents ?
- Comment la musique, les films, les pièces de théâtre ou d’autres arts peuvent-ils aider les gens à sentir qu’ils font partie d’une communauté ?

Ressource complémentaire

Vidéo sur le Standard Theatre.

<https://ojascrollingspadina.org/project/stop-6-standard-theatre/>
(article aussi en français).